



Leggere queste istruzioni prima dell'uso.



### INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non tirare mai il cavo per scollegare l'aspiratore. Allontanare il cavo da qualsiasi fonte di calore, olio e da oggetti o bordi taglienti.
- Non utilizzare questo dispositivo per aspirare i liquidi, prodotti tossici o infiammabili.
- Ispezione visiva dell'aspiratore prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se sono presenti segni di danni o rotture o se il cavo è danneggiato.
- Non inserire oggetti nel motore.
- Non ostruire le aperture di aspirazione e di soffiaggio.
- Non utilizzare l'aspiratore senza il filtro.
- Non aspirare materiali caldi o incandescenti (mozziconi di sigarette, fiammiferi o cenere).
- Non utilizzare su superfici calde.
- Dopo l'uso, mantenere l'aspiratore in un luogo fresco e asciutto.
- Non tentare di riparare o sostituire le parti.
- Utilizzare solo in un veicolo dotato di un sistema 12V con massa a terra negativa.



**Attenzione!** Non utilizzare su sistemi con una messa a terra positiva o un voltaggio diverso.

- Non usare vicino all'acqua. Mai immergere l'apparecchio in acqua.
- Allontanare il viso e gli occhi dalla presa d'aria.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Collegamento alla presa accendisigari:

- Aspiratore TORNADO deve essere spento
- Inserire lo spinotto di TORNADO nella presa accendisigari.

### Utilizzo:

- Collegare a TORNADO l'accessorio più adatto alla superficie da pulire.
- Spegnere il motore del veicolo durante l'uso.
- Premere il pulsante (1) on/off per avviare e fermare l'aspiratore.
- Non utilizzare più di 15 minuti consecutivi. Un utilizzo per un tempo superiore rischia di scaricare la batteria del veicolo.
- L'uso continuo può causare danni al motore dell'aspirapolvere. 5 minuti di pausa sono sufficienti per il raffreddamento.

## PULIZIA DEL CONTENITORE E FILTRO

### Il filtro è riutilizzabile e deve essere pulito regolarmente.

- Ruotare la parte trasparente per aprire l'aspiratore e rimuovere il filtro.
- Svuotare il contenitore dalla polvere.
- Rimuovere il filtro ruotando in senso orario.
- Spennellare leggermente il filtro per rimuovere la polvere.
- Lavare il filtro con acqua e sapone. Anche il contenitore può essere lavato. Pulire l'involucro dell'aspiratore con un panno umido.
- Riposizionare il filtro e il contenitore nell'aspiratore, assicurandosi che siano perfettamente asciutti.

## SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO A FINE VITA

- Quando l'aspiratore raggiunge la fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito nel rispetto della normativa vigente nel proprio comune.
- I dispositivi elettrici contengono prodotti nocivi per l'ambiente.
- Non gettarlo nel cestino dei rifiuti domestici.
- Non bruciarlo.
- Non disperderlo nell'ambiente.



Lea estas instrucciones antes de utilizarlo.



### INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- No es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños.
- Nunca tire del cable para desconectar el aspirador. Mantenga el cable alejado de cualquier fuente de calor, aceite y objetos o bordes afilados.
- No utilice este aparato para aspirar líquidos, productos tóxicos o inflamables.
- Inspeccione visualmente el aspirador antes de cada uso. No lo utilice si hay signos de daño o rotura o si el cable está dañado.
- No introduzca objetos en el motor.
- No obstruya las aberturas de aspiración y soplando.
- No utilice el aspirador sin el filtro.
- No aspirar materiales calientes o incandescentes (colillas, cerillas o cenizas)
- No utilizar en superficies calientes.
- Después de su uso, guarde el aspirador en un lugar fresco y seco.
- No intente reparar o sustituir las piezas.
- Utilizar sólo en un vehículo equipado con un sistema de tierra negativa de 12V.



**Precaución.** No utilizar en sistemas con tierra positiva o con una tensión diferente.

- No utilizar cerca del agua. No sumerja nunca el aparato en el agua.
- Mantenga la cara y los ojos alejados de la entrada de aire.

## INSTRUCCIONES DE USO

### Conexión a la toma de mechero:

- El aspirador TORNADO debe estar apagado
- Inserte el enchufe del TORNADO en la toma del encendedor.

### Utilizar:

- Conecte el TORNADO al accesorio más adecuado para la superficie a limpiar.
- Apague el motor del vehículo durante su uso.
- Pulse el botón (1) de encendido/apagado para poner en marcha y parar el aspirador.
- No utilizar durante más de 15 minutos seguidos. Si se utiliza durante más tiempo, se corre el riesgo de descargar la batería del vehículo.
- El uso continuado puede dañar el motor de la aspiradora. Una pausa de 5 minutos es suficiente para el enfriamiento.

## LIMPIEZA DEL CONTENEDOR Y DEL FILTRO

### El filtro es reutilizable y debe limpiarse regularmente.

- Gire la parte transparente para abrir el aspirador y extraer el filtro.
- Vaciar el contenedor de polvo.
- Retire el filtro girando en el sentido de las agujas del reloj.
- Cepille ligeramente el filtro para eliminar el polvo.
- Lavar el filtro con agua y jabón. El recipiente también se puede lavar. Limpie la carcasa del aspirador con un paño húmedo.
- Vuelva a colocar el filtro y el recipiente en el aspirador, asegurándose de que estén perfectamente secos.

## ELIMINAR EL APARATO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

- Cuando el aspirador llega al final de su ciclo de vida, debe eliminarse de acuerdo con la normativa vigente en su municipio.
- Los aparatos eléctricos contienen productos nocivos para el medio ambiente.
- No lo tire al contenedor de la basura doméstica.
- No lo quemes.
- No lo deseche en el medio ambiente.



Leia estas instruções antes de usar.

P



## INFORMAÇÃO SOBRE SEGURANÇA

- Não é um brinquedo. Manter fora do alcance das crianças.
- Nunca puxar o cabo para desligar o aspirador. Manter o cabo longe de qualquer fonte de calor, óleo e objectos afiados ou arestas.
- Não utilizar este dispositivo para aspirar líquidos, produtos tóxicos ou inflamáveis.
- Inspeccionar visualmente o aspirador antes de cada utilização. Não utilizar se houver sinais de danos ou quebra ou se o cabo estiver danificado.
- Não inserir objectos no motor.
- Não obstruir as aberturas de sucção e de sopro.
- Não utilizar o aspirador sem o filtro.
- Não chupar materiais quentes ou brilhantes (pontas de cigarro, fósforos ou cinzas)
- Não utilizar em superfícies quentes.
- Após a utilização, manter o aspirador num local fresco e seco
- Não tentar reparar ou substituir peças.
- Utilização apenas num veículo equipado com um sistema de terra negativo de 12V.



**Cuidado!** Não utilizar em sistemas com uma terra positiva ou uma tensão diferente.

- Não utilizar perto de água. Nunca mergulhar o dispositivo na água.
- Manter o rosto e os olhos afastados da entrada de ar.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ligaçāo à tomada de isqueiro:

- O aspirador TORNADO deve ser desligado
- Inserir a ficha da TORNADO na tomada do isqueiro.

### Utilização:

- Ligar a TORNADO ao acessório mais adequado para a superfície a ser limpa.
- Desligar o motor do veículo durante a utilização.
- Premir o botāo (1) ligar/desligar para ligar e parar o aspirador.
- Não utilizar durante mais de 15 minutos de cada vez. A utilização por um período de tempo mais longo corre o risco de descarregar a bateria do veículo.
- A utilização contínua pode causar danos no motor de aspirador de pó. Uma pausa de 5 minutos é suficiente para o arrefecimento.

## LIMPEZA DO RECIPIENTE E DO FILTRO

### O filtro é reutilizável e deve ser limpo regularmente.

- Rodar a parte transparente para abrir o aspirador e remover o filtro.
- Esvaziar o recipiente do pó.
- Retirar o filtro rodando no sentido dos ponteiros do relógio.
- Escovar ligeiramente o filtro para remover o pó.
- Lavar o filtro com água e sabão. O recipiente também pode ser lavado. Limpar a caixa do aspirador com um pano húmido.
- Colocar o filtro e o recipiente de volta no aspirador, assegurando que estão perfeitamente secos.

## ELIMINAÇÃO DO APARELHO NO FIM DA SUA VIDA

- Quando o aspirador chega ao fim do seu ciclo de vida, deve ser eliminado de acordo com os regulamentos em vigor no seu município. Os dispositivos eléctricos contêm produtos que são prejudiciais ao ambiente.
- Não o deitar no caixote do lixo doméstico.
- Não o queimar.
- Não se desfaçam dele no ambiente.



Read these instructions before use.

UK



## SAFETY INFORMATION

- Not a toy. Keep out of the reach of children.
  - Never pull the cable to disconnect the vacuum cleaner. Keep the cable away from any source of heat, oil and sharp objects or edges.
  - Do not use this device to vacuum liquids, toxic or flammable products.
  - Visually inspect the vacuum cleaner before each use. Do not use if there are signs of damage or breakage or if the cable is damaged.
  - Do not insert objects into the motor.
  - Do not obstruct the suction and blow-out openings.
  - Do not use the vacuum cleaner without the filter.
  - Do not suck in hot or glowing materials (cigarette butts, matches or ashes)
  - Do not use on hot surfaces.
- After use, keep the vacuum cleaner in a cool, dry place
- Do not attempt to repair or replace parts.
  - Only use in a vehicle equipped with a 12V negative ground system.



**Caution!** Do not use on systems with a positive ground or a different voltage.

- Do not use near water. Never immerse the device in water.
- Keep face and eyes away from the air intake.

## INSTRUCTIONS FOR USE

Connection to cigarette lighter socket:

- TORNADO vacuum cleaner must be switched off
- Insert the plug of the TORNADO into the cigarette lighter socket.

### Use:

- Connect the TORNADO to the most suitable accessory for the surface to be cleaned.
- Switch off the vehicle engine during use.
- Press the button (1) on/off to start and stop the vacuum cleaner.
- Do not use for more than 15 minutes at a time. Use for a longer time risks discharging the vehicle battery.
- Continuous use may cause damage to the hoover motor. 5 minutes pause is sufficient for cooling.

## CLEANING THE CONTAINER AND FILTER

### The filter is reusable and must be cleaned regularly.

- Rotate the transparent part to open the vacuum cleaner and remove the filter.
- Empty the container of dust.
- Remove the filter by turning clockwise.
- Brush the filter lightly to remove dust.
- Wash the filter with soap and water. The container can also be washed. Clean the vacuum cleaner housing with a damp cloth.
- Place the filter and canister back into the vacuum cleaner, making sure that they are perfectly dry.

## DISPOSING OF THE APPLIANCE AT THE END OF ITS LIFE

- When the vacuum cleaner reaches the end of its lifecycle, it must be disposed of in accordance with the regulations in force in your municipality. Electrical devices contain products that are harmful to the environment.
- Do not throw it in the household waste bin.
- Do not burn it.
- Do not dispose of it in the environment.

IMPORTATO E DISTRIBUITO DA: **DAC SRL**

V.le J.F. Kennedy, 21/A - 46019 Viadana (MN) - ITALY - Tel. +39 0375 820611

E-Mail: [dac.info@dacsrl.net](mailto:dac.info@dacsrl.net) - Web: [www.dacsrl.net](http://www.dacsrl.net)

Made in Extra CEE

